#### **PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

#### **MINUTES**

#### In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the special session regarding the budget of the Municipal council of Morin-Heights regarding the budget, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, December 11, 2013 at which were present Councillors Mona Wood, Leigh MacLeod, Claude P. Lemire, Jean-Pierre Dorais, Peter MacLaurin and Jean Dutil, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 8:30 p.m., the Mayor states quorum, and after a moment of silence, Council deliberates on the dossiers listed on the agenda at the time of its convening.

#### OPENING OF THE MEETING AND STATING OF 256.12.13 QUORUM

Council members recognize having been convened on November 28th, 2013 in accordance to the provisions of Article 152 and following of the Municipal Code.

- 1. Opening of the sitting and stating of guorum
- 2. Presentation of 2014 budget for adoption
- 3. Presentation for adoption of the Capital assets triennial program
- 4. Presentation for adoption of taxation by-law for the year 2014
- Interest and discount rate
   Question period
   End of the meeting

#### 257.12.13 PRESENTATION OF THE 2014 BUDGET FOR ADOPTION

At the Mayor's request, Councillor Claude P. Lemire, Councillor responsible of finance presents the highlights of the budget for the financial year beginning January 1<sup>st</sup>, 2014.

Considering that as per Article 954 and following of the Municipal Code, Council must adopt a budget for the next financial year;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the budget for the financial year beginning January 1<sup>st</sup>, 2014 in the amount of \$ 8 317 066.

Revenus2014Taxes foncières5.690,724Dettes de secteurs - améliorations locales415,942Taxe d'eau311,537Taxes d'ordures550,768Centre d'urgence 9-1-118,400En lieu de taxe37,635Ententes déneigement133,800Revenus divers administration26,500Revenus divers Travaux publics14,500Revenus divers Travaux publics145,000Revenus service loce Loisirs88,300Revenus service des Loisirs88,300Revenus service des Loisirs88,300Revenus service des Loisirs88,300Constats d'infraction et amendes43,000Indrêts20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intrêts203,562Transferts conditionnels5,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Conseil149,347Application de la Loi149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Gerffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérét, fisis de perception, escompte22,700Reseu d'éleitarge29,900Transport collectif24,601Autiers résiduelles31,972Preseu d'éleitarge31,372Preseu d'éleitarge21,502Contrôle des animaux24,000Transport collectif24,671Réseu d'éleitarge31,374Ollecte sélective173,561 </th <th></th> <th>Prévisions budgétaires</th>		Prévisions budgétaires
Dettes de secteurs - améliorations locales415,942Taxe d'eau311,537Taxes d'ordures550,768Centre d'urgence 9-1-118,400En lieu de taxe37,635Ententes déneigement153,800Revenus divers administration26,500Revenus divers Travaux publics14,500Revenus views Travaux publics14,500Revenus divers Travaux publics14,500Revenus sid de fond et raquette108,500Permis et certificats50,425Mutations immobilières407,000Fonds parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Reparation de la Loi22,400Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Elections-Evaluation foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte12,870Réseaut (6) deau anitas24,200Transferts conditionnels52,990Transfert d'u Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,225Ocntribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie29,900Transport collectif24,600Transferts collations109,335Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective113,577Réseaut d'ol deau ptable311,537 <th>Revenus</th> <th></th>	Revenus	
Dettes de secteurs - améliorations locales415,942Taxe d'eau311,537Taxes d'ordures550,768Centre d'urgence 9-1-118,400En leu de taxe37,635Ententes déneigement153,800Revenus divers administration26,500Revenus divers Travaux publics144,500Revenus vers Travaux publics144,500Revenus vers Travaux publics144,500Revenus vers Travaux publics407,000Permis et cufficats50,425Mutations immobilières407,000Portis parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières réiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus83,17,066Réparication de la Loi22,400Application de la Loi22,400Application foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte22,300Répartieur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,153Course d'éneigement173,372Réseaux (6) deau potable311,373Course d'éneigement173,574Premiers résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,574Réseaux (6) deau potable311,373Cours d'eau - Barages20,000 <th></th> <th></th>		
Taxe deau311,537Taxes d'ordures550,768Centre d'urgence 9-1-118,400In lieu de taxe37,635Ententes déneigement153,800Revenus divers administration26,500Revenus divers Tavaux publics14,500Revenus divers Tavaux publics14,500Revenus service lacendie50,000Revenus service des Loisirs58,300Revenus service des Loisirs58,300Revenus Service des Loisirs58,300Revenus service des Loisirs407,000Ponds parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matires résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus-Refaritient-Conseil149,347Application de la Loi22,400Contribution foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartieur 9-1-118,500Contribution Suret du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,225Service de déneigement21,507Tavaux publics1,761,784Service de déneigement1,31,377Réseaux (6) deau potable311,537Mattères résiduelles ultimes397,918Controle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement1,31,		5,690,724 \$
Taxes d'ordures550,768Centre d'urgence 9-1-118,400En lieu de tax37,635Ententes déneigement153,800Revenus Service Incendie65,000Revenus Service Incendie65,000Revenus Service Incendie58,300Revenus service Incendie108,500Permis et certificats90,425Mutations immobilières407,000Ponds parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration géréale630,637Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurié Incendie504,225Premiers répondants62,150Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de déneigement713,972Réseau (délairage29,900Transport collectif24,671Collect sélective173,511Collect sélective151,337Cours d'eau - Barrages20,000Contribution sureté du Québec1,015,405Service de Sécurié Incendie99,900Transport collectif24,671Contribution Sureté du Québe1,31,377Réseau (délairage397,918Collect sélective173,571 <td>Dettes de secteurs - améliorations locales</td> <td>415,942 \$</td>	Dettes de secteurs - améliorations locales	415,942 \$
Centre d'urgence 9-1-118,400En lieu de taxe37,635Ententes déneigement153,800Revenus divers administration26,500Revenus viers Travaux publics14,500Revenus viers Travaux publics14,500Revenus viers Travaux publics14,500Revenus viers Travaux publics58,300Revenus viers Travaux publics50,425Mutations immobilières407,000Fonds parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêt85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Total des revenus\$3,17,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière173,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Réseaux (6) d'eau potable1,716,1784Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contribution Sureté du Québec1,716,1784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Contribution organismes locaux40,800Contribution organismes locaux40,800Contribution service de se alimaux24,600Contribution service de se alimaux24,600Collectié et Securité173,511Réseau d'éclairage29,900Contra d'au - Barrages20,000 <td< td=""><td>Taxe d'eau</td><td>311,537 \$</td></td<>	Taxe d'eau	311,537 \$
En lieu de taxe37,635Ententes déneigement1153,800Revenus divers administration26,500Revenus divers Travaux publics114,500Revenus service la condition58,300Revenus service des Loisirs58,300Revenus ski de fond et raquette108,500Permis et certificats50,425Mutations immobilières407,000Constats d'infraction et amendes43,000Constats d'infraction et amendes85,874(Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus83,317,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Controlie de sa innaux24,000Répartiteur 9-1-118,500Controlie de sa ainnaux24,000Travaux publics1,761,784Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Service de sa ainnaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau récleirage29,900Transport collectif24,671Réseau vertique la uptable311,537Cours de suites397,918Cours de suites397,918Collect sélective173,561Écocentre151,337Cours de suites397,918Cours de au - Barrages20,000Tra		550,768 \$
Ententes déneigement153,800Revenus Givers administration26,500Revenus Service lecendie65,000Revenus Service des Loisirs58,300Revenus si de fond et raquette108,500Permis et certificats50,425Mutations immobilières407,000Fonds pares, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus83,17,066Vonceil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Evaluation foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte22,700Réparate y 9-1-118,500Contribution Surcet du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie20,900Transper collectif24,600Transport collectif24,600Transport collectif24,601Transport collectif24,601Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,601Réseau d'éclairage397,918Collecte sélective173,571Réseau d'éclairage20,000Contrabution Surcet du Québec1,5373Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective131,537Collecte sélective131,537 <td>Centre d'urgence 9-1-1</td> <td>18,400 \$</td>	Centre d'urgence 9-1-1	18,400 \$
Revenus divers draws publics26,500Revenus divers Travax publics14,500Revenus viers Travax publics14,500Revenus ski de fond et raquette108,500Permis et certificats50,425Mutations immobilières407,000Fonds parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intrérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Matières résiduelles22,400Administration générale630,637Greffe - Elections-Evaluation foncière1,015,405Service de Sécurife Incendie504,222Premiers répondants62,150Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurife Incendie713,972Premiers répondants62,150Contribution Sureté du Québec1,761,784Service de Sécurife Incendie24,600Transport collectif24,671Réseau (6) d'eau potable311,537Réseau téclairage29,900Transport collectif24,671Réseau téclairage20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités rétréatives221,860Camp d'eau166,209Réseau de sit de fond et raquette15,227 <td></td> <td>37,635 \$</td>		37,635 \$
Revenus Service Incendie65,000Revenus Givers Travaux publics14,500Revenus ski de fond et raquette108,500Pernis et certificats50,425Mutations immobilières407,000Constas d'infraction et amendes43,000Intérêts203,000Comstats d'infraction et amendes43,000Intérêts203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus83,17,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Elections-Évaluation foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Surcté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie29,900Travaux publics1,761,784Service de Sécurité Incendie397,918Collecte sélective173,511Intérêt, fol deu publics1,761,784Service de Sécurité Incendie397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective166,209Réseau d'éclairage221,860Camp de jour30,088Parce et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette19,5227Plaisirs d'hiver8,100Biblothèque55,383Parce te terrains de jeux166,209Réseau		153,800 \$
Revenus divers Travaux publics14,500Revenus Service des Loisirs\$8,300Permis et certificats\$0,425Mutations immobilières407,000Fonds parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances-matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8317,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Evaluation foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte22,700Réparaties62,150Contribution Surcié du Québec1,101,5405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles307,918Collecte sélective173,571Réseaux (6) d'eau potable311,537Promotion - publications109,336Burbention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Contrôle de sit de fond et raquette150,272Plaisirs d'hiver8,100Bibloithèque55,393Activités culturelles19,537Pras et terrains de jeux166,209Réseau (éclaires221,		26,500 \$
Revenus Service des Loisirs58,300Revenus ski de fond et raquette108,500Permis et certificats50,425Mutations immobilières407,000Fonds pares, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Constats d'infraction et amendes20,502Transferts conditionnels20,552Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Evaluation foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte22,700Réparative 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contribution Sureté du Québec1,761,784Service de déneigement713,972Réseau (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Courts d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parces et terrains de jeux166,209Réseau de ki de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Biboitohège51,373 <trr< td=""><td></td><td>65,000 \$</td></trr<>		65,000 \$
Revenus ski de fond et raquette108,500Permis et certificats50,425Mutations immobilières407,000Fonds pares, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale63,027,000Administration générale73,811Intérêt , frais de perception, escompte73,811Intérêt , frais de perception, escompte1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contribution Sureté du Québec1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,601Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective117,3571Réseau d'éclairage29,9000Transport collectif24,671Réseau d'éclairage39,7918Collecte sélective151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion organismes locaux40,800Activités culturelles195,227Plairs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,524Frais de fina		14,500 \$
Permis et certificats50,425Mutations immobilières407,000Fonds parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus		58,300 \$
Mutations immobilières407,000Fonds pares, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQRedevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599AjustementTotal des revenus		
Fonds parcs, terrains jeux, sablières20,000Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066ConseilIdes revenus8,317,066Conseil149,347Aplication de la Loi22,400Administration générale6630,637Greffe - Elections-Évaluation foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contribution Sureté du Québec1,761,784Service de déneigement713,972Réseau (éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau (6) d'eau potable311,5337Colecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Rembo		
Constats d'infraction et amendes43,000Intérêts88,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale66,0637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Réparitieur 9-1-118,500Contribution Surcié du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contribution Surcié du Québec1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau d'éclairage397,918Collecte sélective151,337Courts d'eau - barages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités réréatives221,860Camp de jour30,058Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif14,574		407,000 \$
Intérêts85,874Compensation Pacte Fiscal - TVQ-Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066ConseilAdministration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte22,200Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants61,510Contributios24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Coltrois elsective173,561Écocentre153,372Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette19,574Phaisrs d'hiver8,100Bibliotitèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357	Fonds parcs, terrains jeux, sablières	
Compensation Pacte Fiscal - TVQRedevances- matières résiduellesTransferts conditionnelsAjustementTotal des revenusConseilApplication de la LoiActivités résiduellesConseilAministration généraleGondadinistration généraleConseilAdministration généraleConseilAdministration généraleRépariteur 9-1-1Répariteur 9-1Répariteur 9-1 <td></td> <td>43,000 \$</td>		43,000 \$
Redevances- matières résiduelles203,562Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt, frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics11,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau d'éclairage20,9000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif14,4257		85,874 \$
Transferts conditionnels55,599Ajustement-Total des revenus8,317,066Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travas publics1,761,784Service de déneigement7113,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Cours d'eau - Bartages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parces et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisits d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif224,857		Ψ
Ajustement		
Total des revenus8,317,066Conscil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des harges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif674,357		- \$
Conseil149,347Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective1151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif674,357	<b>J</b>	
Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-1118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Disposition d'actif674,357Disposition d'actif674,357	Total des levellus	
Application de la Loi22,400Administration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-1118,500Contribution Surtéé du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Disposition d'actif674,357	Conseil	149 347 \$
Administration générale630,637Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau d'éclairage397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif674,357		
Greffe - Élections-Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement7113,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif104		
Évaluation foncière73,811Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif674,357		- \$
Intérêt , frais de perception, escompte22,700Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau d'éclairage397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif100		73,811 \$
Répartiteur 9-1-118,500Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau d'éclairage397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif104,357		22,700 \$
Contribution Sureté du Québec1,015,405Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseau (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Éccentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parce et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif674,357		18,500 \$
Service de Sécurité Incendie504,222Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif		1,015,405 \$
Premiers répondants62,150Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif	Service de Sécurité Incendie	504,222 \$
Contrôle des animaux24,000Travaux publics1,761,784Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif		62,150 \$
Service de déneigement713,972Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif		24,000 \$
Réseau d'éclairage29,900Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif	Travaux publics	1,761,784 \$
Transport collectif24,671Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif	Service de déneigement	713,972 \$
Réseaux (6) d'eau potable311,537Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif10	Réseau d'éclairage	29,900 \$
Matières résiduelles ultimes397,918Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif	Transport collectif	24,671 \$
Collecte sélective173,561Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif173,561		311,537 \$
Écocentre151,337Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif		397,918 \$
Cours d'eau - Barrages20,000Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif10		173,561 \$
Urbanisme - Environnement362,923Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif10		151,337 \$
Promotion - publications109,336Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif10		20,000 \$
Subvention organismes locaux40,800Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif10		362,923 \$
Activités récréatives221,860Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif		109,336 \$
Camp de jour30,068Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif10		40,800 \$
Parcs et terrains de jeux166,209Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif1		221,860 \$
Réseau de ski de fond et raquette195,227Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif10		30,068 \$
Plaisirs d'hiver8,100Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif10,000		
Bibliothèque55,383Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif		
Activités culturelles19,574Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif		
Frais de financement226,925Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif674,357		
Total des charges7,544,257Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif674,357		
Remboursement de la dette674,357Disposition d'actif674,357		
Disposition d'actif		
		6/4,357 \$
a antitate d'introctionement		4
Activités d'investissement - Affectations 98,452		<u>- \$</u> 98,452 \$
		98,452 \$ 8,317,066 \$
Iotal     8,317,000       Surplus     -		

(The following charts are only available in French)

# **258.12.13** PRESENTATION FOR ADOPTION OF CAPITAL ASSETS TRIENNIAL PROGRAM

Considering that in accordance to Article 653 of the Municipal Code, Council must adopt a triennial capital assets program;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt a triennial capital assets program for 2014, 2015 and 2016.

INVESTISSEMENTS	ANNÉE	ANNÉE	ANNÉE
	2014	2015	2016
Administration	- \$		
Équipements			30,000.00 \$
Bâtiments - voûte		30,000.00 \$	
Total	- \$	30,000.00 \$	30,000.00 \$
Pompiers	т		
Équipements - habit de			4,500.00 \$
combat	4,500.00 \$	4,500.00 \$	, ,
Bâtiments - caserne			100,000.00 \$
Équipements - camion			
service	3,520.00 \$	3,000.00 \$	
Bornes fontaines			25,000.00 \$
sèches		25,000.00 \$	
Total	8,020.00 \$	32,500.00 \$	129,500.00 \$
Urbanisme-			
Environnement		(	
Équipements		1,000.00 \$	2,000.00 \$
Sécurisation des			
barrages Véhicules	20,000.00 \$ 45,000.00 \$		
Total	65,000.00 \$	1,000.00 \$	2,000.00 \$
Loisirs	00,000.00 φ	1,000.00 φ	∠,000.00 Ø
Parc Basler		1,000,000.00 \$	
Bâtiments - garage ski	55,000.00 \$	1,000,000.00 ψ	105,000.00 \$
de fond	00,000.00 φ		100,000.00 φ
Véhicules VTT /			
motoneige	15,000.00 \$		12,000.00 \$
Terrain de soccer			
Parcs			
Acquisition bâtiment			700,000.00 \$
St-Eugène			,
Total	70,000.00 \$	1,000,000.00 \$	817,000.00 \$
Culture			
Livres	8,000.00 \$	8,000.00 \$	8,000.00 \$
Bâtiments			
Stationnement de la			
bibliothèque	5,000.00 \$		
Mobilier	10.000.00.0	0.000.00.0	
Total	13,000.00 \$	8,000.00 \$	8,000.00 \$
Travaux Publics			
Équipements			
Bâtiments - garage			
municipal		150,000.00 \$	
Renouvellement de la	180,000.00 \$	240,000.00 \$	250,000.00 \$
flotte	100,000.00 φ	240,000.00 φ	230,000.00 φ
Travaux de voirie	300.000.00 \$	200,000.00 \$	200.000.00 \$
	000,000.00 φ	200,000.00 φ	200,000.00 \$
Domaine Balmoral	2,400,000.00 \$		
	2,400,000.00 φ		
Total	2,880,000.00 \$	590,000.00 \$	450,000.00 \$
Hygiène du milieu	2,000,000.00 φ	J30,000.00 Ø	
Réseau Bastien	10,000,00, 0		
Réseau Bastien Réseau Beaulieu	10,000.00 \$ 20,000.00 \$		
Réseau du Village	42,000.00 \$		
Reseau du Village Raccordement réseau	4∠,000.00 ⊅		
Ski Morin-Heights	1,300,000.00 \$		
Chemin Village	1,000,000.00 ψ		2,000,000.00 \$
Total	1,372,000.00 \$	- \$	2,000,000.00 \$
Grand total	4,408,020.00 \$	1,661,500.00 \$	3,436,500.00 \$
	ι, ισο,σεσισο ψ	1,001,000.00 ψ	ο, ιου, ουσιου ψ

FINANCEMENT	ANNÉE	ANNÉE	ANNÉE
	2014	2015	2016
Administration			
Fonds général			30,000.00 \$
Emprunt long terme		30,000.00 \$	
Total	- \$	30,000.00 \$	30,000.00 \$
Pompiers		, , ,	, , ,
Fonds général	8,020.00 \$	32,500.00 \$	4,500.00 \$
Emprunt long terme	, , ,	, , ,	100,000.00 \$
Affectation du surplus			25,000.00 \$
Crédit-bail			, ,
Total	8,020.00 \$	32,500.00 \$	129,500.00 \$
Urbanisme-	, ,		, , ,
Environnement			
Fonds général		1,000.00 \$	2,000.00 \$
Emprunt au Fonds de	45,000.00 \$	,	,
roulement	-, ¥		
Affectation du surplus	20,000.00 \$		
Total	65,000.00 \$	1,000.00 \$	2,000.00 \$
Loisirs	, ,		, ,
Fonds général			
Fonds de parc & terrains			
de jeux 8%	55,000.00 \$		
Emprunt long terme	, , ,	1,000,000.00 \$	805,000.00 \$
Fonds de roulement	15,000.00 \$		12,000.00 \$
Subventions	, , ,		, ,
Crédit-bail			
Total	70,000.00 \$	1,000,000.00 \$	817,000.00 \$
Culture			
Fonds général	8,000.00 \$	8,000.00 \$	8,000.00 \$
Emprunt long terme			
Affectation du surplus	5,000.00 \$		
Fonds de roulement			
Total	13,000.00 \$	8,000.00 \$	8,000.00 \$
Travaux Publics			
Fonds général	300,000.00 \$	200,000.00 \$	200,000.00 \$
Emprunt long terme		150,000.00 \$	
Subventions		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
Fonds de roulement			
Emprunts de secteurs	2,400,000.00 \$		
Crédit-bail	180,000.00 \$	240,000.00 \$	250,000.00 \$
Total	2,880,000.00 \$	590,000.00 \$	450,000.00 \$
Hygiène du milieu	_,300,000.00 ψ	οοο,οοο.οο φ	,
Secteurs aqueducs			1,000,000.00 \$
Fonds général	72,000.00 \$		.,,
Emprunt secteur aqueduc	719,000.00 \$		
Remise taxe essence	710,000.00 ψ		1,000,000.00 \$
(eau potable)			1,000,000.00 4
Subventions infrastructure	581,000.00 \$		
Total	1,372,000.00 \$	- \$	2,000,000.00 \$
Grand total	4,408,020.00 \$	1,661,500.00 \$	3,436,500.00 \$

#### **259.12.13** PRESENTATION FOR ADOPTION OF BY-LAW 510-2013 REGARDING TAXATION FOR YEAR 2014

Council members renounce to the reading of the by-law and declare having received, at least 2 days before the present meeting and having read the draft by-law.

The Director general gives a summary of the taxation for 2014.

It is proposed by councillor Peter MacLaurin And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt By-law 510-2013 regarding taxation for 2014 as follows:

#### BY-LAW 510-2013 REGARDING TAXATION FOR YEAR 2014

Whereas Council adopted the Municipality's budget for the financial year beginning January 1<sup>st</sup>, 2014 in the amount of \$ 8,317,066;

Whereas it is necessary to decree the real estate tax and special rates as well as the compensations for the year;

Whereas the Municipality does not intend to take advantage of the provisions of section 111.4 of the Act respecting municipal taxation, LRQ, c. F.2.1 with regards to the variety of real estate tax rates;

Whereas a notice of motion was given at the regular meeting of October 2nd, 2013 by Councillor Claude P. Lemire with the exemption of its reading;

Whereas the costs of residual material pick-up are compensated by the Quebec government as per Law 88;

CONSEQUENTLY, it is ordained and statued by by-law number 510-2013 which establishes the tax rates and ordains the levying of taxes for the financial year as follows:

The preamble forms an integral part of the present by-law.

### ARTICLE 1 GENERAL TAXES

#### Article 1.1 General real estate tax

A general real estate tax at the rate of 0,6899 ¢ per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all of the Municipality's taxable properties as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

The general real estate tax is divided as follows:

≻	Opérations courantes:	47,90 ¢
~	Cúratá du Ouábaa	12 21 4

≻	Süreté du Québec	12,31 ¢
$\succ$	Service de la dette	06,78 ¢

06,78 ¢ 02,00 ¢ Environnement

#### ARTICLE 2 SERVICE TAXES

#### ARTICLE 2.1 TARIFFS PERTAINING TO MANAGEMENT OF **RESIDUAL MATTERS SERVICES**

#### Article 2.1.1 Tariff relating to residual matters for residential properties

An annual tariff of 189 \$ per occupied residential unit is charged by the present by-law and levied to the owner for the management of household garbage and recycling services.

This tariff is established for the collection of a 360 L bin for ultimate residual matters.

#### Article 2.1.2 Tariff relating to residual matters for non-residential properties

An annual tariff per non-residential occupied unit, user of normal collection, is by the present by-law, levied and charged to the owner with regards to the management of household garbage and recycling services.

The annual tariff established as per the number of bins used, up to a maximum of five bins per service, is levied and charged to the owner with regards to the management of household garbage and recycling services.

Ultimate matters	residual	1 <sup>st</sup> bin	\$ 189
		2 <sup>nd</sup> bin Each additional bin	\$ 189 \$ 200

### Article 2.1.3 Tariff relating to residual matters for non-residential properties

Non-residential properties that generate a higher number than 5 bins, of either ultimate residual material or recyclables, must be equipped with containers.

Collections are done at the same frequency as the collection for residential properties. Should normal collections be insufficient, the property owner will have to make arrangements with the contractor and pay the excess costs.

An annual tariff established as per the size of the container is levied and charged to the property owner with regards to the management of household garbage and recyclable services.

Ultimate	residual	4 yards	\$ 2 212
matters		8 yards	\$ 3 242

#### Article 2.1.4 Non-residential units which are not serviced

The owner of a commercial, industrial and institutional unit may exempt his property from the service tax if the property owner shows annual contractual proof, before November 1st of each year, with regards to his property obtaining a similar service for the collection of ultimate residual matters and recyclable material for each unit which is not serviced by a private contractor.

Furthermore, the document must indicate the tonnage of ultimate residual matters and recyclables generated per non-residential unit exempt from the tax.

## ARTICLE 2.2 TAXES RELATING TO DRINKING WATER DISTRIBUTION

#### Article 2.2.1 Residential tariff

An annual tariff of 303 \$ per occupied unit used for residential purposes, supplied by one of the municipal drinking water distribution networks is by the present by-law levied and charged to the owner.

### Article 2.2.2 Tariffs relating to drinking water for non-residential properties

An annual tariff of \$ 1,045 per occupied unit used for purposes such as hotels, motels, inns and rooming or boarding homes with less than 6 rooms, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 3,136 per occupied unit used for purposes such as hotels, motels, inns and rooming or boarding homes with more than 6 rooms but less than 12 rooms, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 4,809 per occupied unit used for purposes such as hotels, motels, inns and rooming or boarding homes with more than 12 rooms, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 3,750 per occupied unit for purposes such as spas, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present bylaw and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 200 for any pool served by one of the aqueduct networks is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$1,053 per occupied unit, used for restaurants or caterers, served by one of the aqueduct networks, is by the present bylaw charged and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 3,650 per occupied unit used for automatic laundromats or nurseries served by one of the aqueduct networks is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 387 per occupied unit for office purposes served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 1,600 per occupied unit for factory or business purposes with more than 20,000 cubic feet, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 1,053 per occupied unit used for garages, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

An annual tariff of \$ 324 per occupied unit used for commercial purposes not specified in the above paragraphs, served by one of the aqueduct networks, is charged by the present by-law and levied to the owner.

#### Article 2.2.3 Tariff per cubic meter for non-residential properties

The owner of a commercial, industrial and institutional unit may exempt his property from the service tax stipulated in Articles 2.2.1 and 2.2.2 by installing, at his own costs, a water meter approved by the Municipality.

In this event, a tariff of \$ 1.75 per cubic meter is levied by the present bylaw and charged to the owner of any non-residential property equipped with a meter which registers the consumption of drinking water. The minimum annual tariff is the same as an unit used for residential purposes.

#### Article 2.4 TAXATION

An occupied unit used for many purposes will be charged for each use.

Tariffs for water supply and garbage and recycling collection are charged to the owner of the property which is supplied and are comparable to the real estate tax levied on the property on which they are due.

## ARTICLE 3 INFRASTRUCTURE TAXES ON DRINKING WATER NETWORKS

#### Article 3.1 Village drinking water network

A special tax at the rate of \$ 0,1525 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Village aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws 221-96, 314, 334, 368, 392, 421, 433 and 451.

#### Article 3.2 Alpino drinking water network

A special tax at the rate of \$ 0,1252 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Alpino aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws 367, 402 and 452.

#### Article 3.3 Beaulieu drinking water network

A special tax at the rate of \$ 0,1757 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Beaulieu aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws number 366, 404 and 454.

#### Article 3.4 Balmoral drinking water network

A special tax at the rate of \$ 0,0544 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Balmoral aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws number 400, 444 and 477.

#### Article 3.5 Bastien drinking water network

A special tax at the rate of \$ 0,1974 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Bastien aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws number 315, 387, 403 and 453.

#### Article 3.6 Salzbourg drinking water network

A special tax at the rate of \$ 0,3752 per \$ 100 evaluation is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties served by the Salzbourg aqueduct network as per their valuation as written in the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-law number 154-92 modified by 365, 405 and 455.

#### ARTICLE 4 LOCAL IMPROVEMENT TAXES

#### Article 4.1 Municipalisation of Normand road

A special tax at the rate of \$ 3,8488 per meter of frontage is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties who benefit from the road construction work as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-law 342 excluding the properties whose owner has paid his share in cash.

## Article 4.2 Municipalisation of des Bouleaux and des Haut-Bois roads

A special tax at the rate of \$ 0,0373 \$ per square meter and at the rate of \$ 4,7597 per meter of frontage is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties that benefit from the roads construction work as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws 333 and 371 and are excluded, all properties whose owner paid his share in cash.

#### Article 4.3 Municipalisation of Petite-Suisse road

A special tax at the rate of \$ 0,1248 per square meter at the rate of \$ 6,9373 per meter of frontage is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties that benefit from the road construction and paving as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-law number 423 and are excluded, all properties whose owner paid his share in cash.

### Article 4.4 Municipalisation of des Huarts and des Outardes roads

A special tax at the rate of \$ 18,2200 per meter of frontage is charged by the present by-law and levied on all taxable properties that benefit from the road construction as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-laws number 435 and 456.

#### Article 4.5 Municipalisation of Dwight road

A special tax at the rate of \$ 0,0235 per square meter at the rate of \$ 2,7961 per meter of frontage is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties that benefit from the road construction and paving as per the frontage surface area as shown on the assessment roll in effect.

This tax is levied as per borrowing by-law number 462 and are excluded, all properties whose owner paid his share in cash.

#### Article 4.6 Municipalisation of Lac Théodore road

A special tax at the rate of \$ 403,11 per property is charged by the present by-law and levied on all taxable properties that benefit from the municipalisation of Lac Théodore road.

This tax is levied as per borrowing by-law number 381.

## Article 4.7 Municipalisation of the drinking water network – Bill's Brae and Dionne roads

A special tax at the rate of \$ 444.85 per property is charged by the present by-law and levied on all taxable properties that benefit from the work relating to the municipalisation of the drinking water conduit - Bill's Brae and Dionne roads.

This tax is levied as per borrowing by-law number 359.

#### Article 4.8 Paving of des Cimes road

A special tax at the rate of \$ 228.38 per property is charged by the present by-law and levied on all taxable properties that benefit from the paving work on des Cimes road.

This tax is levied as per borrowing by-law number 427.

#### Article 4.9 Paving of du Sommet road

A special tax at the rate of \$ 263.78 per property is charged by the present by-law and will be levied on all taxable properties that benefit from the paving work on du Sommet road.

This tax is levied as per by-law number 428.

#### Article 4.10 Paving of Domaine Bois du Ruisseau

A special tax at the rate of \$ 248.68 per property is charged by the present by-law on all taxable properties that benefit from the paving work on Bois du Ruisseau, Beausoleil, Montagne and Versant roads.

This tax is levied as per borrowing by-law number 429.

#### Article 4.11 Lac Corbeil dam

A special tax at the rate of \$ 222.90 per property is charged by the present by-law on all taxable properties bordering Lac Corbeil.

This tax is levied as per borrowing by-law 443.

#### Article 4.12 Paving - Doral road

A special tax at the rate of \$ 336.58 per property is charged by the present by-law on all taxable properties that benefit from the paving work on Doral road.

This tax is levied as per borrowing by-law number 476.

#### Article 4.13 Lac Alpino dam

A special tax established for each of the five basins which are part bylaws 475 and 485 is charged by the present by-law on all properties as per the value, as shown on the valuation role in effect: Basin 1: 0,0732 \$, Basin 2: 0,1612 \$, Basin 3: 0,2380 \$, Basin 4: 0,4346 \$, Basin 5: 0,7726 \$ per \$ 100 valuation.

#### ARTICLE 5 OTHER TAXES

A compensation for municipal services at the rate of 60 ¢ per \$ 100 valuation is charged and levied to the owners of a property mentioned in paragraphs 4, 5, 10 or 11 of Article 204 of the ACT RESPECTING MUNICIPAL TAXATION and at the rate of 60 ¢ per \$100 valuation of property owners aimed at in paragraph 12 of Article 204 of the above mentioned Act, in accordance to Article 205 of said Act.

This compensation is payable and collected at the same time and in the same way as the general real estate tax.

#### ARTICLE 6 ENTER INTO EFFECT

The present by-law enters into effect as per the Law.

Tim Watchorn Mayor Yves Desmarais Director general

#### 260.12.13 INTEREST AND DISCOUNT RATE

Considering that as per the provisions of Article 681 of the Quebec Municipal Code, Council must decree the applicable interest rate for debts;

Considering Council adopted a by-law allocating a discount for the advance payment of taxes as per Article 1007 of the Municipal Code;

Considering that as per Article 250.1, the Municipality may decree that a penalty be added to the amount of municipal taxes payable;

It is proposed by councillor Jean Dutil And unanimously resolved by all councillors:

That Council decree the following rates until further notice;

Interest rate:	12 %
Penalty:	5 %
Discount:	1 %

#### **NEW BUSINESS**

#### QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

#### 261.12.13 END OF THE MEETING

The agenda having been exhausted, the special meeting ends at 9:00  $\ensuremath{\text{p.m.}}$ 

I have approved each and every resolution in these minutes.

Tim Watchorn Mayor Yves Desmarais Director general Secretary-treasurer

Five people attended the meeting.